

# FOAIE

pentru

## MINTE, INIMA ŞI LITERATURA.

Nro. 26.

СЪМБЕТА 24. ДЕКЕМБРИЕ.

1838.

КАТВОРА РЪСПЪНСЪРИ АЛЪ РЪДАКЦІВІ  
ЛА НИЩЕ АНТРЕВЪРІ ШІ ПРЕТІНДЕРІ А ШНОР  
Д.Д. ЧЕТІТОРІ ШІ ЛІТЕРАЦІ РОМАНЕШІ.

НЪ АНКЕВРЕА СЕМЕСТРЪЛЪШІ АЛ ДОІЛЕА ДІН  
АНЪА АЧЕСТА, НЪ ВОЕСК СЪ РЪЗМЪШ ДАТОРІЪ А  
ОДІХНІ ПЕ ШНІ ДОМНІ, РЪДІКЖНДЪЛЕ АНДОЕЛІЛЕ  
ЧЕ АІ ЦІНЕА ПЪНЪ АКЪМ АН ПРІВІНЦА ШНОР  
АШКРЪРІ АЛЕ МЕЛЕ ЧЕ СЪ АТІНГ СТЪЖНС ДЕ  
РЕДАКЦІЕ. ДА МЪЛЦІ ЛІ СЪ ВОР ПЪРЕА ПОАТЕ  
МЪЛТЕ ПРЕКЪМ ДІН АНТРЕВЪРІЛЕ МІЕ ПЪСЕ СЪШ  
ПРЕТІНДЕРІЛЕ КЪТЪРЪ МІНЕ ФЪКЪТЕ, АША ШІ КІ-  
ПЪА МЕШ ДЕ А ЛЕ РЪСПЪНДЕ (ПРІН ФОАЕ) КАМ  
ПАРАДОКЕЕ; ДАР' АЧЕСТА НЪ Е АШКРЪ НЕОВІЧ-  
НЪІТ ШІ ЛА АЛТЕ РЕДАКЦІІ, МАІ АЛЕС КАРЕ  
СЖНТ АПЪСАТЕ КЪ МЪЛТЕ ТРЕВІ ГРЕЛЕ; ШІ  
АПОІ ДЪНЪ КЪМ КАМ ПОЧ ЕШ ДЕ АІНІ ДІН  
МІЖЛОК ДІН ЧЕНТЪРЪ, СЪ ПІПЪСЕК ПЪАЕША  
ПЪБЛІКЪЛЪШІ, МІСЪ ПАРЕ КЪ ШІ АЛЦІІ АР МАІ  
АВЕА ТРЕВЪІНЦЪ ДЕ АСЕМЕНЕА ДЕСАШІРІ. ДАР  
СЪ НЕ АПРОПІЕМ ДЕ АШКРЪ.

1. ЧЕІ МАІ МЪЛЦІ КАРІІ СЪ АФЛЪ НЕ-  
МЪЛЦЪМІЦІ КЪ ПРОДЪВЪТЪРІЛЕ ЛІТЕРАТЪРЕІ ДІН  
ТОАТЕ ПРІВІНЦІЛЕ ШНДЕ АШКЪСЕК РОМАНІІ,  
СЖНТ АЧЕІА КАРІІ АР ВРЕА, КА АНТЪРЪН МІ-  
НЪТ СЪ СЪ КЪРЪЦЕ АІМЕА НОАСТЪРЪ ДЕ ТОА-

ТЕ СЛАВОНІСМЪРІЛЕ ПРЕКЪМ ШІ ДЕ  
АЛТЕ КЪВІНТЕ СТРЕІНЕ. ДОМНІАОР, ЕШ  
ВЪ РОГ АША СЪ ТЪРЦІІ, АСТЪМПЪРАЦІВЪ ПЪ-  
ЦІНТЕА, КЪ НЪ Е ВРЕМЕА ЛА ТОАТЕ ДЕСАТЪ.  
СЪ НЪ СТІКЪМ ЗІАША БЕКІЪ, ПЪНЪ НЪ А-  
ВЕМ МАТЕРІАЛЪРІ ЕШНЕ СЪНЪТОАСЕ ПЕНТЪРЪ  
АЛЪА НОЪ; КЪЧІ АЛТФЕЛІЪ НЕ ПЪНЕМ АН  
ПРІМЕЖАІЕ ДЕ А РЪЗМЪНЕА СЕІЧЪЛАЦІ ШІ НЪ-  
ПЪАЦІ ДЕ ТОАТЕ СЛЕМЕНТЕЛЕ СЪПТ ЧЕРІША  
СЛОКОД, АДЕКЪ ДЕ А РЪЗМЪНЕА ФЪРЪ АІМЕЪ.  
ДОМНІАОР, ПЪНЪ ЛА АЛТ ПРІЛЕЖ ВЪ РОГ  
ПЕНТЪРЪ ДОЪ АШКРЪРІ: АВЕЦІ ЕШНЪТАТЕ А  
ЧЕТІ АРТІКОЛЪА. ДАШІ ІІ\*\*\* ДЕСПРЕ СЛАВОНІ-  
СМЪРІ (ФЪАЕ ЛІТ. Н. 14. СІМ. 1); ДЕ  
ЛАЦІ ЧЕТІТ ШІ ІАЦІ ШТАТ КЪПРІНСЪА, МАІ  
ПРОЧЕТІЦІА: ВЕДЕЦІ ЧЕ ЖЪДЕКЪ АЧЕСТ ФІЛО-  
СОФ ШІ ФІЛОЛОГ РОМАНЕСК НЕПРЕЧЕТЪТОРІЪ\*);  
АПОІ СЪ ВЪ ФІЕ ШІ АЧЕА ТОТДЕАШНА АН-  
НАІНТЕА ОКІАОР, КЪМЪКЪ ЧЕІ МАІ МЪЛЦІ ЧЕ-  
ТІТОРІ НЪ ЦІШ АШТІНЕЩЕ, ФРАНЦОЗЕЩЕ ШІ  
ІТАЛІЕНЕЩЕ КЪМ ЦІЦІ ДВОАСТЪРЪ. ДА АЧЕІА

\*) ПАГЪЕЪ НЪ МАІ, КЪ АЧЕСТ АРТІКОЛ ПРЕКЪМ  
ШІ ТОАТЕ ДІН ТРЕІ НЪМЕРІ ДЕ АТЪНЧІ, НЕ-  
ФІІНД ЕШ АКАСЪ АН БРАШОВ, СЪ ТІПЪРІРЕ  
ПАІНІ ДЕ ГРЕШЛІ ТІПОГРАФІЧЕ, МАІ МЪЛТЕ  
ДЕКЪТ ОРІ КЪМЪ АЛЪАДАТЪ. РЪД

АНЗДАР ЛЕ ВОЎ СКРІЕ СПРЕ П. АМАТЪА ЛЕ-  
 ГАТ А МАЕСТАТЕІ САЛЕ ФЪ ЛІБЕРАТ ДІНТЪЗ  
 МЪРІІ ЧІТАДЕЛЕІ ІНІМІКЪАХІ, ШІ ЛА ПОРТ С'А  
 АМБАРКАТ АН НАВЪ. КЖЦІ ВОР ПЪТЕА СЪ  
 АНЦЕЛЕАГЪ АІЧІ КЪ: АМАТ ВА СЪ ЗІКЪІЪВІТ,  
 ЛЕГАТ С О Л, ЛІБЕРАТ С Л О В О З І Т, МЪРІ  
 З І А Ъ Р І, ЧІТАДЕЛЪ ЧЕТЪЦЪЕ, ІНІМІК  
 ВРЪШМАШ, ПОРТ ЛІМАН, АМБАРКАТ АН  
 НАВЪ АНТРАТ АН КОРАВІЕ? АН СКЪРТ:  
 МІЕ 'МІ СЖНТ ШІ МІАЪ ФОСТ ЪРЖТЕ СЛАВО-  
 НІСМЪРІЛЕ, ДАР ТОТДЕАЪНА АН АНЦЕЛЕСЪА  
 ДАЪІ П\*\*\*. КА СЪ МЪ С Л О В О З МАІ ПЕ ЛАРГ  
 АН АЧЕАСТЪ МАТЕРІЕ, О СОКОТЕСК КЪ ТО-  
 ТЪА ДЕ ПРІСОС АСТЪДАТЪ. АТЖА МАІ ЗІК:  
 СЪ НЕ АДЪЧЕМ ШІ ДЕ АЧЕЕА АМІНТЕ, КЪ А-  
 БЕМ СЪ НЕ АМПРЪМЪТЪМ ДЕ КЪВІНТЕ ШІ  
 ПЕНТЪ ІДЕІЛЕ АЧЕЛЕ НОЪ, КАРЕ ПЪНЪ АН  
 БЕАКЪРІЛЕ НОАСТРЕ Н'АЪ ПРЕА ФЕРТ АН КА-  
 ПЪА РОМЖНЪАХІ, ПРІН ЪРМАРЕ НІЧІ Н'АЪ ЦІЪТ  
 КЪМ СЪ ЛЕ НЪМЕАСКЪ. КЖТЪ ВРЕМЕ, КЖТЕ  
 КАПЕТЕ ІСТЕЦЕ, КЖТЕ ОСТЕНЕЛІ СЪ ПОФТЕСК  
 ПЪНЪ СЪ СЪ РЕГЪЛЕЪЕ ЪНЕЛЕ КА АЧЕСТЕ, ПЪНЪ  
 СЪ СЪ АДЪНЕ ШІ ЗІЧЕРІЛЕ КЪРАТ РОМЖНЪІ  
 ЧЕ СЪ АФЛЪ АСТЪЗІ НЪМАІ АН ГЪРА НОРО-  
 ДЪАХІ! АНТР'АЧЕЕА СЪ ФАЧЕМ КЪ ТОЦІІ КАРЕ  
 КЖТ ПЪТЕМ; КАПЪА ЛЪКРЪАХІ Е, СЪ СКРІМ  
 КА СЪ ФІМ АНЦЕЖЕШІ ПЕ КЖТ СЪ ПОАТЕ  
 ДЕ ТОАТЕ ПЛАСЕЛЕ ЧЕТІТОРІЛОФ.

2. ЪНІІ СЪ НЕОДІХНЕСК ПЕНТЪ НЕСТА-  
 ТОРНІЧІЕА ОРТОГРАФІЕІ НОАСТРЕ,  
 ЛЕ ПАРЕ КЪ ГРЕЪ А БЕДЕА АТЖЕА СКІМЕЪРІ.  
 ДОМНІЛОР, ДВОАСТРЪ АНКЪ ФІЦІ БЪНІ МАІ  
 АЦІЕНТАЦІ ДЕЛА ВРЕМІ. ПЪНЪ АТЪНЧІ ВЪ МАІ  
 МАНГЪЕЦІ КЪ ПІДДЕЛЕ АЛТОР НАЦІІ, ВЪЗЪНА  
 КЪМ СПРЕ ПІАДЪ ФРАНЦОЗІІ, НАЦІЕА АЧЕАСТА  
 СЪЗПАНЪ ДЕ АТЖА КЛАСІІ НІЧІ ПЪНЪ АС-  
 ТЪЗІ Н'АРЕ ОРТОГРАФІЕ ДЕ ТРЕАБЪ; НЕМЦІІ  
 МАІ ЕРІ АЛАТЪ ЕРІ ЦІНЪРЪ СЕСІІ ГРЕЛЕ ПЕН-  
 ТРЪ ШІ ШІ АША МАІ АНКОЛО ПЪНЪ  
 СЪ ВА ФОРМА ОРТОГРАФІЕА ЛІМВЕІ НОАСТРЕ,

СЪ НЕ СТЪЗЪІМ АІ АДЪНА КЪВІНТЕЛЕ ЧЕЛЕ  
 РІСІПІТЕ; АВЖНДЪАЕ АЧЪСТЕ, ЛЕ ВОМ СКРІЕ  
 НОІ ОАРЕКЪМВА.

3. СЖНТ О ПАРТЕ МАРЕ, КАРІІ ДЕ НЕКАЪ  
 КЪМКЪ НЪ ЕС Ф О І А Е АЧЕСТЪ КЪ ЛІТЕРЕ АЪ-  
 ТІНЕЦІ, НЪ ВОР НІЧІ СЪ ЛЕ ЧІТЕАСКЪ, ШІ  
 НЕКЪРМАТ СТРІГЪ КА СЪ СЪ ЛАПЕДЕ АН ГРАЕ  
 АЧЕСТЕ ЦІРІЛЕШІ. ДОМНІЛОР, ШІ ДВОАСТРЪ  
 ПРІПІЦІ ЛЪКРЪА КЪ ТОТЪА; ВОІЦІ СЪ ФАЧЕЦІ  
 salto mortale НІМІК АЛТЪ ДЕКЪТ САЛТО  
 МОРТАЛЕ. ВЪ ВЪ АНКРЕДІНЦЕЪ, КЪМКЪ ДЕ  
 С'АР ДА АСТЪЗІ Ф О І А Е НОАСТРЕ КЪ ЛІТЕРЕ АЪ-  
 ТІНЕЦІ, ПЪБЛІКЪА АР АВЕА СТРІКАРЕ МЪАТЪ:  
 ЕЪ ЗІК АСТЪЗІ; МАІНЕ ПОАТЕ ДОАР' ВА ФІ  
 АЛТФЕЛІЪ. АНАІНТЕА МЕА АШІ АРЪТЪ ПЪ-  
 БЛІКЪА ГЪСТЪА СЪЪ ДЕ А ЧЕТІ КЪ ЛІТЕРЕ АЪ-  
 ТІНЕЦІ КЪ ПРІЛЕЖЪА ПРЕНЪМЪРІІ ЛА КАРТЕА  
 ДЕ ДІЪНЪЗІЛЕ, ЧЕ ЕРА СЪ СЪ ТІПЪРЕАСКЪ АІЧІ  
 ЛА НОІ КЪ ЛІТЕРЕ АЪТІНЕЦІ. — — — ЦІЦІ  
 ДВОАСТРЪ, КЪ ПЕ ЪНІІ РОМЖНІ АІ КЪПРІНА-  
 ФІОРІ ВЪЗЪНА ЛІТЕРЕЛЕ РОМАНЕ, КА ПЕ ТЪРНІ  
 АНАІНТЕ ДЕ КЖЦ'ВА АНІ? ДВОАСТРЪ ЗІЧЕЦІ,  
 КЪ АЛТЕ НЕАМЪРІ АР ЧЕТІ МАІ БЪКЪРОАРЕ  
 ПРОДЪКЪТЪРІЛЕ НОАСТРЕ ЛІТЕРАРЕ, ДЕ АР ФІ  
 КЪ ЛІТЕРЕ АЪТІНЕЦІ. ВЪ ДАЪ ДРЕПТАТЕ, ШІ  
 ЕЪ АША АМ ЗІС ТОТДЕАЪНА; ДАР' КЖНА С'АР  
 АНТЖМПАА АЧЕАСТА? АТЪНЧІ КЖНА ГЪСТЪА  
 ДЕ ЧЕТІТ АР ФІ АША ДЕ АЪЦІТ ШІ БІНЕ СЪ-  
 АІТ АНТРЕ АІ НОЩРІІ АНЪШ, АНКЖТ СЪ  
 НЪ ВЕЗІ ДІН Ф О І А Е ШІ КЪРЦІЛЕ ЧЕЛЕ МАІ ІН-  
 ТЕРЕСАНТЕ, ФЪКЖНА (ЗЪЪ ДЕСТЪАЪ ІНДОЛЕН-  
 ЦІЕ ПЕ АНГЪ ПЪЦІНЪА НЪМЪР ДЕ КЪРЦІ РО-  
 МЖНЕЦІ!) КОПЕРІШЕ ЛА ОАЛЕ САЪ ВАНЪЖНА  
 ПІПЕРІЪ АНТЪЖНСЕЛЕ, АН ЛОК ДЕ АЛЕ БЕДЕА  
 КЪ КІАТЪІААЪ ПЪЦІНЪ ДЕ ЗЕЧЕ КРІ, ЛЕГАТЕ  
 ШІ ПЪСТРАТЕ ПЕНТЪ ВІІТОРІЪ ШІ ПЕНТЪ  
 ЧЕІ ДЕЛА КАРІІ ДОРЕЦІ СЪ'ЦІ КЪНОАСКЪ СПО-  
 РІЪА ЧЕ АІ ФЪКЪТ ШІ ТЪ РОМЖНЕ, ПЕТРЕКЖНА  
 ПЕ АЧЕСТ ГЛОБ А ПЪМЖНТЪАХІ.

4. ЪНІІ МЪ СІЛЕСК СЪ ЛЕ АМПЪРЪТЪМЕСК

МАЇ МЪЛТЕ ПРОДЪКТОРІ ЛІТЕРАРЕ ДІН ЦАРА  
РОМЪНЕАСКЪ ШІ МОЛДОВА. АЧЕЩІА СЪНТ МАЇ  
ВЪРТОС БЪНЪЦЕНІ. ЧЕРІЛА СЪ ЛЕ БІНЕКЪВІНТЕ  
РЪВНА. ДАР ДОМНІЛОР, ФІЕВЪ МІЛЪ ДЕ МІНЕ!  
ДВОАСТРЪ ШІЦІ БІНЕ, КЪМКЪ КЪРЦІЛЕ ШІ НО-  
ВЕЛЕЛЕ ДІН ПРОВІНЦІІЛЕ ВЕЧІНЕ, ЛА НОЇ НЪ  
СЪНТ СЛОВОДЕ СЪ ТРЕАКЪ ФЪРЪ ЧЕНЪХЪРЪ  
ГЪВЕРНІАЛЪ ДЕЛА КЛЪЖ; АНКІПЪЩІВЪ ГРЕШ-  
ТЪЦІЛЕ ШІ КІЛТЪЕЛІЛЕ КЪ АЧЕАСТА АМПРЕЖ-  
НАТЕ ШІ МЪ ЛЪСАЦІ ЛА ПЪНКТЪЛА АЧЕСТА АН  
ПАЧЕ. ЧІНЕ ПОАТЕ СЪ ІСЪХЪТЕАСКЪ ЛА МАЇ  
МЪЛТЕ СЪ ЧЕРЧЕ, НОЇ НЕ ВОМ БЪКЪРА КЪ ТО-  
ЦІІ. АНТР'АЧЕЕА ПРІВЕАСКЪ ОРІ КАРЕ ПЕСТЕ  
АЧЕСТЕ 52 ДЕ КОАЛЕ АНЪМІТ ДЕ Ф'ОЕА ЛІ-  
ТЕРАРЪ ШІ Ф'ОЕА ПЕНТРЪ МІНТЕ ШЪЛ.  
ДІН АЧЕСТ АН, ЖЪДАЧЕ ШІ ЧЕРЧЕ, ДАКЪ ПЪ-  
ТЕА СЪ АФЛЕ АЛТ ПРІЛЕЖ ДЕ АМПЪРЪТЪШІТ  
АТЪТЕА ДАРЪРІ НЕПРЕЦЪІТЕ. КАТАЛОГЪРІ ДЕ  
КЪРЦІ ВАМ АНШІРАТ КЪТЕВА; ЧЕРЕЦІ СЛО-  
ВОЖЕНІЕ, КЪЩІГАЦІВІЛЕ. КЪРЦІ АНТРЕЦІ НЪ  
ПЪТЕЦІ ПОФТІ СЪ ВІСЪ АМПЪРЪТЪШАСКЪ ПРІН  
АЧЕСТЕ Ф'ОІ.

5. МАЇ СЪНТ 8НІІ, КАРІІ АР ПОФТІ СЪ  
АЛЕУЕМ ШІ МАЇ МЪЛЦІ АРТІКОЛІ ДЕ АЧІА ДІН  
КАРІІ СЪ СЪ ПОАТЪ ФОЛОСІ МАЇ ВЪРТОС ДА-  
МЕЛЕ, КОКОАНЕЛЕ НОАСТРЕ, ДІНТРЕ КАРЕ МЪЛ-  
ТЕ ДЕ О ВРЕМЕ АНКОАЧЕ ЧІТЕСК ПРЕАБЪКЪРОАСЕ  
ШІ КЪІНЦА ДЕ ОБЩЕ ЕСТЕ, КЪ АНЪМІТ АН  
АРДЕАЛ, БЪНАТ ШІ БЪКОВІНА Н'А8 ЧЕ СЪ  
ЧІТЕАСКЪ. ДОМНІЛОР, ВЕДЕЦІ ЧЕ ПЪЦІН АН-  
КАПЕ АНТР'О КОАЛЪ ДЕ ХЪРТІЕ! МІЖЛОЧІЦІ  
АЖЪТОРІ8, АРЪТАЦІ О МІЕ ДЕ ПРЕНЪМЕРАНЦІ,  
ШІ Е8 ВЪ ВОЇ8 АМПЛІНІ ЧЕ ДОРЕСК А ПЪНЕ  
АН АЪКРАРЕ ПЕНТРЪ Ф'РЪМОАСЕЛЕ НОАСТРЕ.  
АНТР'АЧЕЕА ЧЕГІЦІ КОРРЕСПОНДІНЦІІЛЕ ФЪКЪ-  
ТЕ ДЕ МІНЕ ЛА НР. 1 ШІ 2 А Ф'ОЕІ ЛІТЕР.  
ШІ НЪМАЇ АЩЕПТАЦІ АЛТЕ ДЕСВІНОВЪЦІРІ СА8  
НЕТЕХІРІ А КІПЪА8І МЕ8 ДЕ А АЪКРА, КЪ НЪМІ  
ПЛАК ДЕ АЧЕЛЕ. СЪ ПЪТЕЦІ ПРІВІ АН АЪН-  
ТЪ8А ІНІМІІ МЕЛЕ ДОМНІЛОР, СЪ ВЕДЕЦІ ШІ

СЪ А8ЦІЦІ ЧЕЛЕ КАРЕ МЪ АНТІМПІНЪ ПЕ МІНЕ,  
СЪНТ АНКРЕДІНЦАТ КЪ МІАЦІ ДА ПАЧЕ. ДЕ  
О ПАРТЕ, ВЪЗЖНД КЪМКЪ МАЇЧЕЛЕ ШІ СЪРО-  
РІЛЕ НОАСТРЕ, „ДІНТР'АКЪРОР ІНІМЪ ЕСЕ ТОТ  
НОВІА8А ШІ Ф'РЪМОСЪЛА ЧЕ АНАЛЪЦ ОМЕНІРЕА;  
ПЕ АКЪРОР БРАЦЕ ВІАЪЪ ШІ КРЕЩЕ СЪРЪТО-  
РІ8А ФОРМЪНАСЪ ДЕ ЧЕТЪЦЕАН БЪН; ДІН  
АКЪРОР ПРІВІРЕ НОВІАЪ ТРАЦЕ ПАТРІОТЪЛА ПЪ-  
ТЕРЕ АЪХОВНІЧЕАСКЪ ШІ БЪРЪВЪЦІЕ ІНІМОА СЪ,  
ШІ ДАКЪ СЪ СЪЖНЦЕ АПЪРЪНА8ШІ ПАТРІЕА  
СА, ЕЛЕ АІ АМПЛЕТЕСК КЪНЪНІ АМПРЕЖЪР  
ДЕ Ф'РЪНТЕ;“ ВЪЗЖНД ЗІСЕІ8, КЪМКЪ МАЇЧЕЛЕ  
ШІ СЪРОРІЛЕ НОАСТРЕ, „АНЦЕРІІ АЧЕЦІ ПЪ-  
ЗІТОРІ А ВІРЪЦІЦІ ПАТРІОТІЧЕ ШІ А НАЦІОНА-  
ЛІТЪЦІЦІ“ ПЕ ЛА 8НЕЛЕ ЛОКЪРІ МАЇ КЪ МЪЛТЪ  
РЪВНЪ С'АР ФОЛОСІ ДІН ЧЕГАНІЕ ДЕКЪТ СЪ ФО-  
ЛОСЕСК БЪРЪВЪЦІІ, МІСЪ СПАРЦЕ ПІЕНТЪЛА ДЕ  
БЪКЪРІЕ; ДАР' ДЕ АЛТЪ ПАРТЕ МЪ ЛОВЕЩЕ  
О МЪХНІРЕ КЪ ТОТЪЛА МЕЛАНХОЛІКЪ, ПРІВІНА  
КЪМ АН ЛІПСА КЪРЦІЛОР АНТОКМІТЕ ПЕНТРЪ  
Ф'ЕМЕІ, АЪІНЕАЛОР СЪНТ СІЛІТЕ СЪ ЧІТЕА-  
СКЪ НІЦЕ ДІСЕРТЪЦІЦІ 8КАТЕ ШІ СЕЧІ ФІЛО-  
СОФІЧЕ, ДЕ КАРЕ ШІ ПЕ БЪРЪВЪЦІ АІ ІА8 А-  
МЕЦЕЛІ. ДАР ФІЕ ДЕСТЪЛА КЪ АЧЕСТЕ ПЕНТРЪ  
АНЪЛА ЧЕ ТРЕЧЕ. СЪ АНГРІЖІМ АКЪМ ДЕ ВІІ-  
ТОРІ8.

АЛ ДВОАСТРЪ МЪЛТ ЧІТЕТІТОРІ8

РЕДАКТОРЪЛА.



Л І Т Е Р А Т Ъ Р Ъ

ІАТЪ 8Н ФЕНОМЕН, ПЕ КЪТ ДЕ НО8, ПЕ  
АТЪТА ШІ ДОРІТ, АН ОРІЖОНЪЛА ЛІТЕРАТЪ-  
РЕІ НОАСТРЕ! АН МІНЪТЪРІА8 КЪНД ЛІТЕРА-  
ЦІІ НОЦРІІ ДА8 КОМІСІІ ДЕСЕ ШІ АНТЕЦІТОАРЕ  
ЛА ЛІБРЕРІ, КА СЪ ЛЕ КЪЩІЦЕ КАТАЛОАЧЕ ШІ  
ЕКЕМПЛАРЕ ДЕ КЪРЦІЛЕ ЧЕЛЕ ВЕКІ РОМЪНЕАЩІ

ТИПЗРИТЕ АН ДЕСЕБИТЕ БЕАКЪРІ ШІ ТИПОГРАФІИ \*). ДОМНЪЛ Д. ВАСІЛІЕ ПОП, А ФРЪМОАСЕЛОР МЪЕСТРІИ А ФІЛОСОФІЕИ ШІ МЕДИЧІНЕИ ДОКТОР, ШІ К. К. МОНТАНО-КАМЕРАЛ ФІСІК АН ЗЛАТНА НЕ АНТИМПИЪ КЪ АСА:

## ДИСЕРТАЦІИ

ДЕСПРЕ

### Типографіиле ромънещї

АН Трансїлванїа шї АНВЕЧИНАТЕЛЕ ЦЪРІ ДЕЛА АНЧЕНЪТЪА ЛОР ПЪНЪА ЛА ВРЕМІЛЕ НОВАСТРЕ.

СІКЪ 1838. ДА ГЕОРГІЕ ДЕ ВЛОЗІЪС, АН ОКТАВ КА ШАПТЕ КОЛІ (ФІЛЕ) ТИПЗРИТЕ.

Че интерес ва абеа шї АН че мзсърз ва фї прецЪитъ ачеста карте, че є ро-дЪА ДЕ ДОЪЗЕЧІ ДЕ АНІ А ОСТЕНЕЛІЛОР АЪКТОРЪАЪІ, БЕДЕ ОРІ ЧІНЕ ФЪРЪ СЪ АЩЕПТЕ НІЧІ МЪКАР 8Н КЪВЪНТ ДЕ ЛЪАЪ СЪАЪ РЕКОМЪДАЦІЕ. СЪ АСКЪАТЪМ КЪТЕВА КЪВІНТЕ ДІН ПРЕФАЦІА КЪРЦІИ. ДОДОЪЧІ ДЕ АНІ СЪНТ, (ЗІЧЕ АЪКТОРЪА,) ДЕКЪНД МЪ СТЪРЪДЪЕСК АН АДЪНАРЪ ШІ ОРЪНДЪІРЪ ТИПОГРАФІЛОР РОМЪНЕЩІ; ПЕНТРЪ АЧЪА ПРІН КЪАЪТОРІА МЪ ПРІН ЪНГАРІА, ТРАНСІЛВАНІА, ЦЪАРА РОМЪНЪСКЪ, МОЛДАВІА ШІ БЪКОВІНА, НЪ АЪ РЪМАС О БІСЕРІКЪ, 8Н ПРЕОТ СЪА АН ДЪСКЪЛАШ, ЛА КАРЕ НЪ МЪАШ ФІ ДЕЪТЪТ ШІ НЪ АШ ФІ ЧЕРЧЕТАТ ШІ АНТРЕБАТ ДЕСПРЕ АЧЕСТ ФЕЛІЪ ДЕ КЪРЦІ, ДІН КАРЕ СЪ ПОТ АФЛА КАТЪР 8РМЕЛЕ ТИПОГРАФІЛОР НОВАСТРЕ. ПЕ

АЖНЪ АЧАСТА КЪАЪТОРІЕ СКРІСАМ О МЪА-ЦІМЕ ДЕ КЪРЦІ ЛА ФЕЛІЪРІМІ ДЕ БЪРКАЦІ ТИ-ПОГРАФІ ШІ БІБЛІОПОЛІ ЧЕРЪНД КАТАЛОАЪЕ ШІ АНЪСЪМЪРІ ДЕ КЪРЦІ РОМЪНЕЩІ, ААР, БАТЪР КЪ МІ РЪШІНЕ А СПЪНЕ, ДЕЛА МЪАЦІ НІЧІ РЪСПЪНС НЪ АМ КЪПЪТАТ. ДА АТЪТА АПАТІЕ АЖЪНСЕСЪ РЪЕНА КЪТЪРЪ ЛІТЕРАТЪРА НОВАСТЪРЪ ШЪА. " ДІН АЧЕСТЕ КЪВІНТЕ ПОАТЕ-ОРІ ЧІНЕ АЕСНЕ СЪ АНКЕЕ ШІ ЛА АРЪГЪМЕНТЪА АЧЕСТІИ КЪРЦІ. ДИСЕРТАЦІА Є АНКІНАТЪ: КЪРЪЕЩІИ САЛЕ АНЪАЦІМІ ФЪРДІНЪНД ДЕ ВСТЪ, КЪРЕСКЪАЪІ ПРІНЦ АЛ ЪНГАРІЕИ ШІ АЛ БОХЕМІЕИ АРХІАЪКЪ АЪСТРЕІЕИ. СЪ ЧЕТІМ КЪТЕВА КЪВІНТЕ ШІ ДІН ДЕДІКАЦІЕ, КА СЪ КЪНОВАЩЕМ ШІ АСТЪДАТЪ, ЧЕ ФЕЛІЪ ДЕ ПЕРСОАНЕ АНААТЕ СЪНТ ІНТЕРЕСАНТЕ ПЕНТРЪ ЛІМЕА ШІ ЛІТЕРАТЪРА РОМЪНЕАСКЪ. „ШІ АНТЪРЪ АДЕЪВЪР (КЪВІНТЕЛЕ АЪКТОРЪАЪІ) КЪІ СЪ КЪВІНЪ МАЪ МЪАТ АСЕ АНКІНА ДЕКЪТ КРЪЪЩІИ ТААЪ АНЪАЦІИМІ? КАРЕ, СЪА ПЕНТРЪ КЪ ШІ НАЦІА РОМЪНЪСКЪ СЪ ТРАЪЕ ДІН ФЕРІЧИТА ІТА-ЛІЕ, 8НДЕ АНФЛОРЪЦІЕ АПААТА КАСЪ А ВЕ-ТІЛОР; СЪА ПЕНТРЪ АЪАЧАЦА ШІ АСЕМЪНА-РЕА ЛІМЕИ НОВАСТРЕ КЪ ЧЪ ІТАЛІАНЪ АНКЪ АН ТІНЕРЪЦЕ ЦЪАІ ФЪКЪТ КЪНОСКЪТЪ ЛІМЕЪ АЧЪЕ-СТЪ. ЧЕ СЪ ЗІК ДЕСПРЕ ФРАТЕЛЕ КРЪЪЩІИ ТААЪ АНЪАЦІИМІ МАРЕЛЕ АЧЕЛА ЄРОЪ КЪРЪ-ЕСКЪА ПРІНЦ ШІ АРХІАЪКЪ МАКСІМІ-ДІАН, КАРЕ ЛІМЕА РОМЪНЪСКЪ АША ДІН ФЪНДАМЕНТ О АЪ АНЪАЦАТ, КЪТ КЪ ДРЕ-ПЪА АНТЪРЪ ЧЕИ МАЪ ДЕ ФРЪНТЕ ФІЛОЛОЦІ АІ АЧЕСТІИ ЛІМЕИ СЪ ПОАТЕ НЪМЪТРА (ВЕЪІ АН ТЕКСТ ЧЕЛЕААТЕ.)

ПЕСТЕ ПЪЦІН ВОМ ПЪТЕА АНЦІИНЦА ШІ ПРЕЦЪА СЪРАБЕНЕИ ДИСЕРТЪЦІИ ДЕ КАРЕ Є АІЧІ ВОРКА. Д. АЪКТОРЪА СЪА ВДІТОРЪА ВА АБЕА БЪНЪТАТЕ А НІА СПЪНЕ.

РЕДАКТОРЪА.

\*) ІАТЪ ДОМНЪЛЕ РОМАНОВ, РЪСПЪНСЪА ШІ АМ-ПЛІНІРЕА ЧЕРЕРІИ ЧЕ ПОФТЕЦІИ ДЕЛА МІНЕ АН ПРЕЦЪІТАЦІ СКРІСОАРЕ ДАТЪ ДІН БЪКЪРЕШІ ДЕЛА ДЕК. 15. А. К. РЕДАКТОРЪА.

## ФОРМА АМОРФАЛИ.

(К а п и т.)

Песте врео катева зиле непотанд Аг-  
relіан кѣ окіи сзї а ведѣ ла фэрѣсте пе  
зїна дорїтз, махнїт аѣ порнїт прїн ао-  
кѣрїле десфзтзтоаре а четзції а се пре-  
змела, ка сзшї ѣшѣрѣзе сарїна чѣ маре,  
карѣ ачжта аї аїзса пептѣ. Рзтзчїна ел  
анкоачї шї колѣ, антродатз, трекїна  
пелангз школа нзтзтоаре, алаемнї, шї  
де екѣрїе трзксзрїндѣї ініма, аша де таре  
аѣ ангалбїнїт, кат омѣ кѣѣета, кз лаѣ  
ажѣне оара чѣ маї де пе ѣрмз. Каѣза  
стрзкмѣтзрїї ачестїа фїїнцѣанїче аѣ фост  
окѣрѣ зїнеї дїн грздіна дела Мелѣла аѣ,  
вззїндѣо акѣм де мїна ѣнѣї кѣноскѣт  
аа сзѣ, кѣ кареле наїнте де ѣн ан бїне  
с'аѣ фост петрѣѣт ан вїена кїна аскѣла-  
та ел дрептѣ немцѣск; ачеста вѣтрїан аѣ  
фост домнѣла Адріан таїка Аѣкреції. Ан-  
тїанїндѣе ачѣсте доаз фїїнце аѣпз сз-  
рѣтарѣ амїчѣскз дїн тїѣѣ, вѣтрїнѣла шї  
презентз пе тїнзрѣла Аѣrelіан фїїчїї сале  
Аѣкреції, карѣ ансз де аша неспѣсз вѣ-  
кѣроасз шї пофтїтз антзмплааре нѣ пѣтѣ  
алта сз лѣге афар' пе вѣзе, декїт: ам  
паре бїне, шї аша сор аѣс тоцї треї ла  
каса вѣтрїнѣлаѣї, ѣнде вззїндѣсз Аѣre-  
ліан нѣ пѣцїн с'аѣ мїрат деспре соартѣ  
оментѣскз, карѣ аша орбїїѣ аѣкрз. Ачї  
анчепѣрз чева тїнзрїї ноцрїї маї бїне а  
се кѣноаѣе шї а скзпа дїн гѣрз кзтрз о  
ворекз маї мѣлат, декїт маї наїнте, пе-  
фзїмїна (повестїна) Аѣrelіан аскѣндѣрѣ  
аѣї ан тѣфїцз дїн ноаптѣ — дїн тїї:  
шї апої кѣ оказїа деспзрїцїрїї лор фѣ Аѣ-  
relіан анвїтат, ка ан тоатз зїоа сзї  
чѣрчетѣзе, че дїнѣѣ декѣ аѣ аѣептат.

Аѣпз вѣрокїтева чѣрчетзрїї фѣкѣте Аѣ-  
креції не маї пѣтїнд Аѣrelіан а стемпера  
фокѣла інімїї сале, вззїндѣсз кѣ іа сїн-  
гѣрз ан грздіна кзшїї, ан акзрїа тѣ-  
фоасе пзрцї дѣлчїѣ кїнта тїнерїлор прї-  
вегїтоартѣ кїнтартѣ аморѣлаѣї, се арѣнкз  
ан ѣенѣнке ан чѣ маї сзлѣатїкз патї-  
мз наїнтѣ Аѣкреції, шї кѣ о вѣетаре ан-  
чепѣ а ворѣї: Ачї аннаїнте ачї заче шерѣѣ  
тзѣ; антїїа, карѣ аї арѣнкат ан тїне-  
рѣѣеле тале сзѣатз, ан ініма мѣ саз  
анфїнт; ан лаѣѣ чеа дїн тїїѣ ал тзѣ,  
кареле Натѣра цї лаѣ фѣкѣт, еѣ мз прїн-  
сзї маї наїнте: сзнзтатѣ, вїаѣа шї моар-  
тѣ мѣ ан мїнїле тале заче; дела тїне  
аѣепт тоатз фѣрїчїрѣ саз перїчѣнѣ мѣ:  
анѣѣрзте де шерѣѣ тзѣ, кз нѣмаї ѣн семн  
де спѣраѣїе ам поате ѣнда балзам ан сз-  
ѣетата мѣ інімз. — Аѣкреціа, шї аша  
анпѣнѣе де сзѣата аморѣлаѣї, кѣ лакрзмі  
ан окї, непотанд маї мѣлат аскѣлата ла кѣ-  
бїнтеле анѣенѣнкїторїѣлаѣї, кѣ о репезїме  
неспѣсз се арѣнкз кзтрз Аѣrelіан, шї  
скѣлнѣдѣла ворѣѣ: сколазте аматѣла мѣѣ  
шї нѣм деспїка маї мѣлат кѣ кѣбїнтеле  
тале крѣда мѣ інімз, карѣ пзнз акѣм  
ан пзрїцїї мзнзетїрїї наѣ фост ан старе  
аша чева а сїмцї; екѣрїа каре ам сїмцїто  
еѣ кѣ оказїа кѣноаѣерїї ноастрѣ е неспѣсз,  
сїнгѣр зѣла де сѣс, кареле ан а фїѣѣе  
кзрѣїа інімз стрѣбате, вѣде адевзрата  
мѣ ворѣїре. Пзстрѣзз нѣмаї тѣ прецї-  
тѣла мѣѣ ачѣїа сїнтз сїмцїре ан пїептѣ  
тзѣ кзтрз мїне, карѣ о ам еѣ пентрѣ  
тїне, апої кѣ дрепт пѣтем аѣепта дїн  
мїна анѣерѣлаѣї скѣтїторїѣ кѣнѣна фѣрї-  
чїрїї ноастрѣ. — Маї мѣлат де аша чева  
Аѣrelіан наѣ пѣтѣт аѣепта; фокѣла, каре  
лаѣ авѣт ан сїне стрїмторїт, тот лаѣ  
взрѣат ан сзрѣтзрїле Аѣкреції. Вѣтрїнїї

ачестіа пзрінці аН скзрт тімп прічензрз пє аскзне реформаціа ачѣста нолз а інімілор. Адріан кзноскжнд бажндз фіінца ші мерніціле (merita) лші Дзреліан, тарѣ саз лнезкзрат, сокотінд кз ба фаче пе фіікзса фєрїчітз, чї мзшіхаса вазжнд кз кз маїєстріа са сзтзніѣскз нз поате стрзбате пзнз ла ініма лші Дзреліан, ка сз ажзнгз зрїчосзла сзз шї афзрїсітзла скоп, — аз маї воїт сз факз пе мжна прїєтінзлші єї, шї пе зрмз прїн чертарѣ са кз взрбатз сзз лнтрз атжта аз лзкрат, скорнінд знеле шї алтеле асзпра лші Дзреліан, кжт ачєстзіа і саз опрїт лнтрарѣ лн каса фѣтїї. Вазжнд ачѣста Дзреліан фок скзпіа дїн гзрз спре рзеплзтіре Матроанїї, шї де нар фї пзтзт лн скзрт кз дорїта са, карѣ де азрѣрѣ інімії тоатз вєстєзѣ, а се лнтрзлнї, ар фї трєвзїт сзшї пѣрдз мїнціле; ла аша град ор ажзне сімціріле лші.

Пєсте доаз лшї воїнда а фаче капзт сзпзрзрїї лор аз дат прїн о скрїсоаре де счїре Дзкрєції, кз єл кжт де кзржнд о ва чѣре де тот де соціє, шї апої де нар врѣо сз іо дѣє пзрінції, сз аскзлте кзвжнтз інімії лші. Аша аз шї фост. Адбѣа зі кз тоатз азкторїтатѣ са взрєвтѣскз лнтржнд ла взтржнзл Адріан, кз фзндамєнтала са воркїре кззта а стрєбате ла лншелатз ініма лші, чї дѣфєтѣ, кз стрїгоанѣ взтржнз тот лн калєї стзтѣ, шї аша лн чѣ маї марє дєспєраціє аз фост лнвінс \*) кз азкрз некзпїтїт а се лнтоарчє акасз.

Дзкрєціа вазжнд нєпзтїнца лмпрєзнзрїї єї кз Дзреліан, ка сз нзшї факз рзшїне, прєкжм шїє аша шї кзрзнтзлші сзз маїкз, шї ка сз скѣпє дїн нєзфєрїтзл жзг а асзпрєрїлор де пе лзмѣ ачѣста, прїн лнцірѣк вєнїнзлші шѣз пзє капзт патїмілор салє лзмєшї. Дорз шї лнтрїстарѣ взтржнзлші Адріан аз фост нєспєсз пзржндші рзз де нєзжнз фапта са, шї дїн клїпа ачѣєа аз скос афарз дїн касз пе мзѣрѣ са, стрїгоанѣ кзмерїє. — Лнцєлєжнд лнфрїкошата ачѣста фаптз Дзреліан, рзгнїнд ка тігрзла, дєла карєлє саз рзпїт нші, кзта дзпз рєсплзтіре кзмерїї, шї дзпз чє ар фї азєзат пе пѣтра мормжнтзлші аматєї салє: Аморз пе Амор аз кззтат, чї фїїнд кз ачї нз сор лнсоціат, пе ачѣлалтз лзмє сор лнпрєзмат, кз рєпєзімѣ лєзлші саз азєла стрїгоанѣ кзмерїє, шї зікжндші: спрїжоанз мєрнічіа нїмзрїїнітєї фаптїї талє іаз взєат пзнгїа са лн пєпт, шї апої де ачї азкжндзсз ла мормжнтзл Дзкрєції, саз трлнтїт пєсте єл, шї арзнкжндзш знглонц дїн піштол лн кап, пзрзрѣ кз Дзкрєціа саз лнєрзцошат \*\*).

Мєлєтїє Дззгїч.

шї а лнвінцє; кзпєтїт (адїкз рзпт канзла, спре пілдз ла мак) шї сзвєршїт.

Лнс. дє Я. М.—н.

\*\*) Кзмкз Д. азктор сз лнчѣркз а да лнлімєа нѣєстрє дєскрїєрї романтїчє оріїїналє, мз єдкєр. Дар кзмкз єроїлор шї єроїнєлор салє аз лнєдшїрї дє ачѣстѣ карє атжт лн прївінцз моралз, кжт шї амзєзрат манїєрєї школєї дє акзм нєстїчє, нїчї дєкзм нз сз потрїбєк кз вєлєкзл нєстрє, дє ачѣста лмї парє фєартє рзз.

Лнс. дє Я. М.—н.

\*) Вєзї кзм нє пѣрдєм орсїці дє аша нзмітзл пзрїєсм ала лімєї? Дїчї врѣ сз зїкз азторзла: аз фост сілієт кз азкрз нєсзвєршїт саз, нєїспрзвїтшчл. Б дєокєїрє мєлатз лнтрє а сілії

## К И Н Я

Маї адвчем аминте четиторіор ноцирі  
 анкз одагз, кэмкз ан ампрзція киней  
 (саз Шиней), каре кспринде ка ла 300 ми-  
 лионне лзквиторї ан сине, (дин карїи абеа  
 вор фї 50 мїи крещинї), нз есте словоа  
 сз интре європенїи декжт нзмаї ла чета-  
 теа де маре че сз нзеще Кантон. Ан  
 кара треквтт стзпжнїреа кинезз пофтеа пе  
 кзпитанвла де корабїе вліот, деплін ампр-  
 тернїчїтвла англїческ, ка сз арате кз нз-  
 меле пе тоцї негвциторїи стрейнї. Ачеста  
 саз ампротївїт. Кинезїи дшпз кэм аз єї  
 обїчїєз антрв дешарта лор сьмецїе аме-  
 рїнца кз рзв, дар вліот аз арзтат кз  
 нзї пасз шї саз трас ла Макао — Ім-  
 портація опїєлїє є опрїтз дїн ноу де кз-  
 трз кинезї. Ын стрейн, ампротїва твтв-  
 рор лецїлор шї а обїчїєлїє апвкат, дес-  
 кїєз де кзрвнд о прзвзлїє (волтз) ан  
 вліца киней векї, внде сант стржмто-  
 рацї стрейнї. Хонгїи (Кинезїи) саз мз-  
 нїат пентрв ачеста фюартє. Кжтева фд-  
 бвлє де алїи всоп саз традвс ан лїмєа  
 кинезз шї аз афлат пазчере маре ан ам-  
 прзціяєа ачеста а анцєлєпчвнїє, дшпз  
 кэм лшї анкїпвєск єї де сїне.

### ІВБІТЪ Я ПЪРЪСІТЪ \*).

(Кантаре сзтенїєскъ.)

Кзлхторї дїн алтз Царз!  
 Че ла касз неацї венїт.  
 Вн сз'мї спшвєцї вз рог дарз,  
 Н'ацї вкззт п'ал мєш Івбїт?

\*) Ачєстз поезїє кз атїтїа не єсте н'єз  
 маї сїне венїтз, кз кжт пвєтвла саз

Тот ащєпт, дар' ан звлар!  
 Лашї чїрка, шї нз шїє внде  
 Че сз фак? сзспїн амар  
 Д'атвнчї пєптвл мїл пз'трвнде!

„Фетїшоарз че дшр'єре  
 Ацї апасз їнїма,  
 Бїн' вєдем; дар мжнєк'єре  
 Нз пвчєм шї вржнд ацї да.“

Докврї мвлате ної трекжнд  
 Поате фї сз'л фї вкззт;  
 Ансз чїнї нешїїнд:  
 Ал квноащє н'ам пвтвт.“

Ах! пе єл ал оєкї,  
 Ш'ал ал'єє дїнтрз тоцї,  
 Нзмаї дакз 'л вєї ззрї,  
 Нз кз грїє, чї лєєне поцї.

Тршп аналт кресквт фрвмос,  
 Ка вн брад дїн Кзліман, а)  
 Канв 'нєсє, мїшкат фзлос  
 Ка вн фїр де твліпан.

цїнвт маї мвлат де формєлє ворєїрїи но-  
 родвлвї. Кжнтєк сзтїнїєск дїн Ардєвал  
 єсте ачїєта, внде, кз андрзєнєалз поч  
 сз зїк, кз сз афлз де ачїєте маї мвлате  
 дїкжт орї ан карє алтз партє а ромж-  
 нїєї. Орїїналє кэм сжнт квлєжндвлє  
 дїн гвра сєчєрзтоарєлор, торквзтоарєлор  
 шї а маїчєлор че шї лїагжнз првнчїї а-  
 дорміндвї кз хорїлє салє, аї пвтеа сз  
 скрїї томврї антрїцї. Дар' чїнє сз адвчє  
 шї мвлцїмєа дєскжнтз рїлор рїтмїчє,  
 де мвлате орї прєа анцєнїоає, карє лє  
 стрїгз ромжнвла ардєлєан жвкжнд фєр-  
 єїнтє, шї фзрз де акзрор вєрїєїрїє маї  
 нїчї нз поате сз жоачї!

Анс. Редактор'єлвї.

в) Яша сз нзмєцїз мвнтєлє антрз Тран-  
 сїлванїа шї Бвковїна.

ОКІЇ ЛЪТІ КА ДОАЖ ОУКЛЕ  
 КЖНД Є ЧЕРІВА СЪНІНОС;  
 САЪ КА ДОАЖ ПОРЪМЕКЛЕ  
 АН ЪН ПОМ ВЪРДЕ ТЪФОС.

УКЛЕ ДЪСЕ СПРЖНЧЕНЪЦЪ  
 ЧЕ СЪПТ ФРЪНТЕІ СТЪЛЪЧЕСК,  
 КА ЪН УЖР ДЕ МЪРМЕЛЪЦЪ  
 АЛБАІ ФАЦЪ 'ПОДОВЕСК,

КАРЕІ РЪМЕНЪ КЪРАТ,  
 КА ШІ ФЛОДРЕА РЪГЪЛЪТІ.  
 ПАР' КЪ САНЧЕ АІ ПІКАТ  
 АН АЛБЕАЦ'А ЛАПТЕЛЪТІ.

НЕ ДІН СЪС ДЕ БЪЗІШОАРЪ  
 АЪ ПОРМІТ А РЪЗЪРІ  
 О СЪПЦІРЕ МЪСТЪЧОАРЪ,  
 ЧЕ АНЧЪП' АСЪ НЕГРІ.

АЪНГЪЛА ПЪР АНЖОС АЪСАТ  
 КА МЪТАС'А СКАІПІЧОС  
 МІШКЪСЪ ДЕ ВЪНТ СЪФЛАТ  
 КА ШІ ЪНДА 'Н РЪЪ СРЪМОС.

ГЛАСЪЛА ЛЪТІ КА АНЦЕРЕСК  
 СЪНЪ ДЪАЧЕ МЪНГЪІОС,  
 НІЧІ АЦІ ВЪЗЪТ ОМ ПЪМЪНТЕСК  
 СЪ ХОРЕАСК' АША ФРЪМОС.

ДІН АЧЪСТЕА СЪМНЕ ДАРЪ  
 АЛ КЪНОАЩЕ ВІЦІ ПЪТЕА,  
 ШІ СЪІ СРЪНЕЦІ ВЪ РОГ ІАРЪ.  
 ЪНДЕВА ДЕ 'А ВЕЦІ БЕДА:

КЪМ МАЦІ ВЪЗЪТ ДЕ ОБІАТЪ;  
 ШІ КЪ'А ПЪЖНГ НЕАНЧЕТАТ;  
 КЪМ НЪ'А ЪІТ НІЧЕ ОДАТЪ,  
 АА ЄА КЪЦЕТ НЕКЪРМАТ.

ДІМІНЕАЦ'А ЄА МІ 'Н МІНТЕ  
 ТОТ ЄА КЖНД СОДРЕЛЕІ СЪС,  
 АЛ ІЪБЕСК Ш' АТЪНЧІ ФЕРВІНТЕ,  
 КЖНД КОБОАРЪ ЛА АПЪС.

ШІ К' АДЖНКА АНТРИСТАРЕ  
 ЧЕМІ РЪНЕЩЕ ІНІМА,  
 СЪНГЪР ЄА К'О СЪРЪТАРЕ  
 МІ О ПОАТЕ ВІНДЕКА.



\*\*\* 5

## В А Р І В Т Ъ Ц І.

— О СЛЪЖНІКЪ ПОВЕСТЪ СЛЪЦІ КЪ КАРЕ  
 СЛЪЖЪ ЛА ЪН СТЪПЖН КЪ КЪЦЪКОА ЛОР А  
 ФЪТАТ ШАСЕ КЪЦЕІ, ДАР КЪ ТОЦІ ЄРА КЪ-  
 ЦЕЛЕ. ВІ, ДАР АСТА Є ПРЪ ФІРЕЩЕ, РЪСНЪНЕС  
 СЛЪГА, ФІІНД КЪ ШІ МЪМА ЄСТЕ КЪЦЪ ІАР  
 НЪ КЪІНГ.

— АН АЛЪС СОЦІЕТАТЕ СЕ КРІТІКА, КАРЕ  
 ДІНТРЕ НАЦІІ ЄСТЕ МАІ АЪМІНАТЪ. О ДОА-  
 МНЕ! СТРІГЪ ЪН ГЛЪМЕЦ, ДАР АСТА ЄСТЕ АН-  
 МАІНТЪ ОКІЛОР, КЪ ІАЪМІНАЦІА ЄСТЕ НАЦІА  
 ЧЪ МАІ АЪМІНАТЪ.

— О МЪМЕ ВРЪ СЪ СЕ ФЪЛЪКЪСЪ АН-  
 ТР'О СОЦІЕТАТЕ КЪ О ФАТЪ МІКЪ А СА.  
 ВА СОЪНЪ, КЪТ АМБАЦЪ ДЕ ВІНЕ КОПІЛА,  
 ЧЕ ТАЛЕНТЪРІ АРЕ ШЧЛ. КЪ ШІЕ ФРАНЦОЗЕЩЕ,  
 ІТАЛІЕНЕЩЕ, СЪ ЗЪГРЪВЪКЪСЪ, ГЕОГРАФІЕ ШІ  
 ДАНЦ. ВЪ ВЪЗ ПОЧ АНКРЕДІНЦА НЪМАІ ДЕ-  
 КЪТ ДЕСПРЕ АЧЕСТЪ, СТРІГЪ ЄА: ВІНО АН-  
 КОАЧІ АМЕЛІО, ШІ СРЪНЕ АЧЕСТОР ФРЪМОАСС  
 АМЕ, КЪМ СЕ ЗІЧЕ МАСЪ АН ЦЕО-  
 ГРАФІЕ.



# Comitetul Editorilor

DOMNI

**PRENUMERATÎ**

la

**GAZETA DE TRANSILVANIA**

și

**Joana**

pentru

BCU Cluj / Central University Library Cluj  
***minte, inima și literatura***

*în semestrul al doilea*

**1838.**

---

**INTOCMITE DE G. BARITZ.**

**BRASHOV.**

În Tipografia lui Joan Gött.

# NUMELE

ДОМНІЛОР, ДОМНІ

ПРЪНЪМЪРАЦІ ЛА „ГАЗЕТА ДЪ ТРАНСІЛВНІА“

ші

„ΦΟΙΛΑ ΠΕΝΤΡΩ ΜΙΝΤΕ, ΙΝΙΜЪ ШІ ЛІТΕРАΤΩΡЪ“

А И СЕМЕСТРЪЛА АЛ Н-а

1838.

## Transilvania.

Аеръд. — Іоан к. Ботр дѣ Скорейш, магистръ дѣ мѣнцї.

Аїѡдъл маре. — Касїно Нобїлѡвї Колеѡїѡ а ѡнѡрїлор реформацї.

Бъбжана. — Петръ Іанк, пар. г. кат.

Басна. — Георгїе Брїшан, Адмїнїстра-тор шї г. к. парох.

Блаж. — Іоан Демени де Вадем, Пр.

Д. Впїскоп г. католик шча. — Сф.

Мѡнѡстїре кѡ храмъла сф. Треїмї. —

Сїмїон Країник, канонїк препозїт. —

Іоан Немеш, канонїк кантор. — Кон-

стантїн Алаѡтан, канонїк кѡстос. —

Стеф. Ботр, канонїк школастїк. —

Ісїдор Алаїні, канонїк канцеларїѡ. —

Тїмотеѡ Цїпарїѡ, проф. дѣ алїмїе рѡ-

сѡрїѡвї шї дѣ сф. скрипторъ. —

Сїмїон Барнѡц, нотарїѡ капїѡл. —

Іоан Рѡс, проф. дѣ Історїа ѡнїк. —

Іоан Драгомїр, проф. дѣ фїлософїе. —

Іоан Сакалаї, проф. дѣ реторїкъ. —

Грїгорїе Молдѡвї, проф. ла III. нор-

мъ шї катехет. — Стеф. Манфї, ар-

хїварїѡ Консїсторїѡвї. — Аѡзїторїї

сф. Теологїї. — Грїгорїе Моїсе, аѡзї-торїѡ теологїї лл ал III-ле ан.

Бїрїш. — Стеф. Молдѡван, парох г. к.

Бїстрїцъ. — Іоан Маїор, протопоп шї парох г. кат.

Бїстра. — Іоан Фодор, парох г. кат.

Бетлеан. — Касїле Сїлашї шї Сїмїон Бокша, парохї г. кат.

Бойѡа. — Нїколае Марк, парох г. к.

Брашов. — Ігнатїе Карабец, протоп. прїмарїѡ (рѡпос.) дѣ к. Р. г. — Петръ

Герман, протоп. шї парох к. Р. г.

— Іоан Попасо, протопоп шї парох

дѣ к. Р. г. — Воїна Шїтїш, парох дѣ к.

Р. г. — Георгїе Іоан шї Фїї, чет. шї

негѡц. — Іоан Жїпа, чет. шї нег. —

Іоан Іѡга, чет. шї нег. — Рѡд. Оргї-

дан, чет. шї нег. — Георгїе Іѡга, чет.

шї нег. — Георгїе Мїнкѡ, чет. шї нег,

Іакоб Марѡшан, профес. — Георгїе

Нїка, чет. шї нег. — Андрейѡ Ма-

рошан, профес. — Конст. Чепескѡ,

нег. — Іосїф Гаѡдї, Обердраїсїгер.

Мїѡ. Флѡѡѡреан, нег. — Барѡѡ Ч-

епескѡ, нег. — Нїколае Текас, чет. шї

нег. — Георгіє Іліє, нег. — Нікѡлає  
Кѡтанѡ, нег. — Анаст. Константін,  
нег. — Поп ші Хернеа, негѡцѡторі.  
— Неагосѡл Константін, кафеуіѡ. —  
Анастасіє Х. Цінѡ, нег. — Конст.  
А. Поповіч, негѡц. — Іоан Пантасі,  
негѡц. — Дімітріє Марін. — Бѡша  
Константін, нег. — Вікентіє Бенде-  
скѡ, Псалт де к. Р. г. — Гаврііл Кар-  
повіч, нег. — Конст. Поповіч, нег. —  
Іоан Арсеніѡ Навреа, нег. — Іоан Ста-  
фовіч, калѡѡ.

Бѡлград. — Конст. Молнар, протоп.  
ші парох г. к. — Іоан Пап, кзпї-  
тан пенс. — Теофіл Константін, нег.  
Дароац. — Гріг. Пап, прот. ші пар. г. к.  
Дѡва. — Іосіф Велічка, постмаїстер. —  
Дім. Молдован, нег. — Петрѡ Мол-  
дован, нег.

Врміндсент. — Константін Аппіні,  
парох г. кат.

Влепатак. — Георгіє Чофлен, парох  
д. к. Р. г.

Палощ. — Нік. Гежа, протопоп ші  
парох де к. Р. г.

Плоска. Нік. Божі, в. прот. ші пар. г. к.  
Фелдра. — Іоан Пап, парох г. к.

Фѡгараш. — Теодор Серені, вікаріѡ  
ші парох. г. к. — Іоан Голіан, нег.

Галда де жос. Георг. Пашка, пар. к. Р. г.  
Хацег. — Іовіан Нокілі, вікаріѡ г. к.

Іоан Максиміліан, прот. ші пар. к. Р. г.  
Хондол. — Петрѡ Піпош, протопоп

Хѡнедоара. — Конст. Папфалві, па-  
рох ші адм. вікаріатѡвї Хацег.

ші парох г. к. — Іоан Богдан, пар.  
де к. Р. г. — Петрѡ Рац, пар. к. Р. г.

Іліа. — Іоан Орконаш, протоп. ші  
парох де к. Р. г.

Вѡмпені. — Вѡрем Петрѡца, парох  
г. к. — Нікѡлає Мотора, в. прот. ші  
парох де к. Р. г. — Іоан Нікѡла, пар.  
к. Р. г. — Ангел Баліа, жѡде домнеск.

Ваца. — Давід Поповіч, протоп. ші па-  
рох де к. Р. г.

Клѡж. — Теодор Балді, прот. ші парох  
г. к. — Дім. Лена, арендатор.

Кѡтфалѡ. — Теофіл Аппіні, в. прот.  
ші парох г. к.

Млада. — Іоан Богдан, пар. де к. Р. г.  
Міжлочені. — Терентіє Богат, прот.  
ші парох к. Р. г.

Монар. — Нікѡл. Котрѡш, амѡвц. нац.  
Нѡсѡѡд. — Іоан Маріан, вікаріѡ, пар.  
ші Діректор школлелор г. к. — Іоан

Пасерарі, даїтенант анрег. II. ромѡ.  
— Алексіє а Бѡі, даїт. анрег. II. ром.

Обраша. — Іоан Влад, парох г. к.  
Одорхелїѡ. — Атанасіє Неновіч, нег.

Офенкаїа. — Іосіф Ігіан, прот. ші па-  
рох де к. Р. г. 2 екс. — Георгіє Краї-  
нік де ф. орос, контрол. кам. — Іос.

ст. Шѡлѡц де Керпеніш, шпан. кам.  
Петрїд. м. — Іоан Баріц, парох г. к.

Пінтік. С. — Стефан Молдѡві, в. про-  
топ. ші парох г. к.

Полѡмарѡ. — Петрѡ Прѡда, нег.  
Регін. С. — Міх. Крішан, кооператор

прот г. к.  
Родна. — Іоан Ханѡеа, адм. пар. г. к.

Сѡкѡрѡме. — Іоан Кірїла, прот. ші  
парох г. к. — Дѡзар Піпош, пра-

ктїкант камерал. — Сакїн Піѡо, па-  
рох де к. Р. г.

Сѡчеле. — Неагосѡ Попїа, пар. де к. Р.  
г. — Іоан Мартїновіч, пар. де к. Р. г.

Сегїшоара. — Захарїа Коїѡл, парох  
де к. Р. г.

СІБІЯ. — Василіє Мога, Пр. П. Єпископ де кред. рѣс. греч. — Нікѣл. Ман, прот. ші пар. г. кат. 5 єкс. дін прѣвнѣ кѣ преоціі дін трактѣл сѣѣ. — Петрѣ Боділа, прот. ші парох де к. Р. г. — Ніколає Ябрахам, Адвокат. — Константін Гріт. — Іоан Мога, проф. де теологіє де к. Р. г.

ЛѢПШ РОМ. — Нікѣлає Маркѣ, парох г. кат.

ШОМЛІО С. — Александрѣ Шт. Шѣлѣц, викаріѣ ші парох г. кат. — Лѣка Рѣс, протопоп г. кат. лн гертелек. Шард. — Пап Міклош, Нотаріѣ.

ТІШ (TÖVIS). — Прѣамхрїтѣл Домн Зѣк Міклош де Зѣкфалѣ.

ЗЛАТНА. — Л. Василіє Поп, а фр. а. філос. ші Медіч. Др., ші к. м. камерал Фїзїк. — Паѣл Дѣнка, де Шаіо к. Фіскал Адвокат. — Грігоріє Міхалї, в. протоп. г. кат. — Іосїф де Рѣс, секретаріѣ к. к. де мѣнці. — Петрѣ Яранїашї. — Іосїф Рацовїч.

ТРЕСТІА. — Товіє Перїан, протопоп де к. Р. г.

ВАШАРХЕЛІ. — Вліє Фараго, в. протопоп г. кат. — Дїмітріє Фогарашї.

ТЕЛТО. — Данїїл Боркочел, кзпїтан лн регїментѣл ал Н. ромжнєск.

ТІМІШ О. — Павел де Васїч, Др. де Медіч. ші Дїректор контѣмацієї. — Георгіє Каркалєкї, експедитор.

### Ungaria.

АРАД. — Герасїм Рац, преосф. Д. Єпископ де к. Р. г. — Александрѣ Гавра, проф. де препаранзі ші Ясєсор ком. Чанад. — Грігоріє Кїрїлловїч, Архімандрїт лн Ходош ші Ясєсор ла м.

м. ком. — Іоан Опрѣан, Дїакон ші Нотаріѣ. — Теодор Аарон, канонїк омор. ші парох грєко-кат. — Теодор Шѣрк, Адвокат. — Моїсє Мїргѣловїч, аззїторїѣ лн інстїтѣтѣл педагог. — Петрѣ Поповїч, проф. сф. теології ші парох лн кѣртїч. — Мелетїє Мїкѣлєскѣ, аззїторїѣ де педагогіє ал Н. ан. — Іоан Речан, аззїторїѣ де педагогіє Н. ан.

ЯЛІОШ. — Іос. Борка, хѣсарїѣ к. камер. Бєсєрїка алѣѣ. — Вѣтїмїє Ніколїч. Бєсдїн. — Нікод: Мїоковїч Ієромонах. Бєлєнц. — Конст. Грѣч, пар. ші Декан. Бєлєнєш. — Іоан Врделї, канонїк омор. ші Дїректор гїмназ. (Рѣпросат.) 5 єкс. — ДД. профєсорї сѣпт о кѣвєртѣ 5 єкс. — Самѣїл Галєорї, инспектор. — Стефан Поповїч, 5 єксємпл. пєнтрѣ парохїї дін цнжѣт.

ДЕДА. — Іоан Папфї, аззїторїѣ сф. теол. лн IV. ан.

ВГРЕШ. — Дїонїсїє Георгїєвїч, лмѣѣц. Гладна. — Нікѣлає Паѣловїч, протопрескїтер де к. Р. г.

ХІДАШТЕЛЕК. — Нікѣлає Вѣлкан, парох, г. к.

ХАЛМАЦІѣ МАРЄ. — Арсенїє Яддмоѣвїч, протопрескїтер де к. Р. г.

ВАРАНШЕБЕШ. — Іоан Томїч, протопрескїтер де к. Р. г. ші Ясєсор. — Міхалї Стефан, парох де к. Р. г.

ХОСАСО. — Ісраїл Зорленцан лмѣѣц. Іанка Хїд. — Цїрїл Бїбер.

ІЄЗВЕ. — Самѣїл Грама, капелан.

КАВАЗАН. — Теодор Марєшєскѣ, парох де к. Р. г.

КОМЛОШ Б. — Де нобїл цєн нѣкѣтѣ домнїшоара Іѣліа Мѣнтєан. — Іоан

Дрзгич, пароҳ. — Іоан МатескѸ,  
амвзцѸторіѸ.

КоштеїѸ маре. — НікѸлае Мартіно-  
віч, пароҳ.

Херніакова. — Жіван Іаковіч, ак-  
солѸт ІѸзіт. де школаїае прегзтіт.

Діпова. — Васіліе Карачоні, прото-  
пресвітер де к. Р. г. ші Ассор. —

Павел ДззрескѸ, пароҳ ші катехет  
к. Р. г. — НікѸлае Татарці, негѸц. —

Грігоріе Рац, четзцеан. — Антоніе  
Танаі, негѸц. — Іоан Хацег, ам-

взц. сістематік. — НікѸлае БоарескѸ,  
амвзц. ал 2-леа. — Дазар Поповіч,

негѸц. — Кріст. Мішке де М. Честве,  
арендатор. — НікѸлае Арнов, маїстер

чісмаріѸ. — Стефан Георгіевіч, маї-  
стер чісмаріѸ. — Георгіе Стоїка,

Сенатор ан Діпова. — Георгіе ЖѸрж,  
маїстер пеларіѸ.

Діта маре. — Васіліе Крістіан, в.  
протопоп ші пароҳ г. кат.

ДѸгош. — Мартін ЦанѸ. — Абрахам  
МіхѸц, теолог абсолѸт ші препарат.

— Іліе МіескѸ, амвзц. сістематік.  
— Георгіе Вентіла, амвзц. ромѸнск.

— Стефан Берчіан, пароҳ г. кат. —  
Іоан Банча, експедиѸтор. — Іліе Па-

злескѸ амвзц. ромѸнск. — Іова По-  
повіч, негѸц. — Іосіф Панаїот. —

Конст. Георгіевіч, ДіѸрніст. — Іоан  
МаркѸл, амвзц. г. кат. — Іоан Ма-

ніѸл, адвокат.

ДѸгошѸл мік. — Абрахам МіхѸц,  
теолог абсолѸт.

Молдова нóз. — Георгіе МзрішескѸ,  
негѸцеторіѸ.

Нагі Ірегд. — ПетрѸ Пап Даліаї,  
пароҳ, г. к.

О радіа маре. — Самоїа БѸлкан, ексе-  
лент преосф. Впіскоп грего католік

ші Конс. к. к. дін лѸѸнтрѸ. — Ніколае  
а Боркола, канонік кѸстос г. к., Др.

тѸтѸрор ДрептѸрілор ші професор де  
ДрептѸрі. — Васіліе Врделї, канонік

канцеларіѸ ші ректор. — АлександрѸ  
Добра, канонік онор. Др. де теоло-

гіе ші пароҳ. Іоан Госман, Адвокат.  
— Іосіф Сїлагі, сф. теол. Др. ші но-

таріѸ де Консіст. г. к. — Атанасіе  
Боцко, протоп. де к. Р. г. — Іоан

Алексї, канонік онор ші пароҳ г. кат.  
ан в. Олас. — Іоан Бозонтаї, пароҳ

г. кат. ан Беде.

О хавіца. — Арсеніе Радївоїевіч, Овер-  
лаїтнант ан регім. ромѸно-їллїреск.

Оршова веке. — Іоан Грозав. —  
Дазар Іоановіч.

Оравіца. — Міхаїл МзтѸсзреан,  
маїстер чісмаріѸ.

Петріш. — СїгісмѸнд Каллаї, негѸц.

Пеща. — Іоан Теодоровіч, пароҳ де  
к. Р. г. ші Ревїзор їнтерїмал де кѸрції.

РѸскерг. — Н. де Ботош, пароҳ.  
СатѸл мік. — Іоан Хорра, пароҳ.

Секаш. — Д. де Велїа.

Сїлах, НікѸлае ДѸмітрѸ, амвзц.

Сїнгецін. — ПетрѸ Олтеан, нотаріѸ.

Слатїна. — Методіе Керстої, пароҳ.

Сомбачаг. — Васіліе Молдован, в.  
протопоп г. кат.

Темішоара. — ПетрѸ Чермена, кан-  
целїст. — Георгіе ІѸга, нег. — Ан-

тон Кеплінгер. — Васіліе Бранкован,  
нотаріѸ.

ТоракѸл мік. — Сїмеон Опреан,  
пароҳ де к. Р. г. — Вікентїе БѸгарїн,  
ІѸзіторіѸ де пед. абс.

Горакъла маре. — Вѣтїмїе Ража, амвзц. — Міхаїл Фрішкан, парох де к. р. г. — Трифон Блаж, пед. авс. Вілагош. — Нікзлае Бота, амвзц. Вѣршец. — Іосїф Гаѣт, компактор. — Андреас де Васїч, в. нотарїѣ.

### Austria.

Вїена — Стаматї Кратѣноглаѣ. — Дїмїтріе Боер, азїторїѣ сѣ. теол. ан. III. ан. — Георгїе Дѣмовїч, негѣц. — Іоан Мачедонфї, інгросїст. — Нікзлае Воїковїч. — Іоан В. Обраско. — Маркѣс Нікзлїч.

### Boemia.

Кенїгсгрец. — Алберт Цїрка, к. к. Лїттенант ан корпѣла де Ценї.

(Афарѣ де ачесте аѣ маї мерс анкз опт екземпларе ан провинціале австриаче: ѣр' ла к. к. Гѣбернїѣ ла ан алта канцеларїе де кѣрте а Трансїлванїеї ан Вїена, прекѣм шї ла ѣнеде дерегѣторїї де поцѣс ѣтрїмїт екземпларе гратїс.)

### Țzara romaneasca.

Бѣкѣрѣшї. — А. С. Преааѣмінатѣла Домн' Александрѣ Дїмїтріе Гїка, прїнц а тоатѣ цара ромѣнеаскѣ. — Д. Бейзадеа Скарлат Гїка. — Пзрїнтеле Не офїт, преосѣ. Вїскуп а Рѣмнїкѣлаѣ шї Адм. сѣ. Мїтрополїї. — П. Поенарѣ, Дїректорѣла шкоалелор націонале. — Ярон Флорїан, професор де їст. ѣен. шї конректор. — Захарїе Боерескѣ, професор ла сем. мїтроп. Дїеромонах Ніцефор. — Маре клѣчер' шї какалер

Дїмїтріе Топлїчанѣ. — Логоѣзт, Іоан Фалкоїанѣ ла Департам. Фїлантр. презїд. — Добра Тїнтѣчанѣ. — Сзрдар С. Марковїч, професор де реторїкѣ ан колеѣ. Сѣ. Сава. — Іоан Влїад, редактор кѣрїерѣлаѣї ромѣнеаск. — Нікзлае Бзлзшескѣ ан семїнарїѣла мїтроп. професор де їст. бїс. — Вѣтїмїе Мѣргѣ, др де дрептѣрї шї де фїлософїе. — М. Бан. Грїгорїе Бзлчанѣ. — Рѣдолф Оргїдан, негѣцѣт. — М. Кѣмзрасш Іоан Скарлат Гїка. — Пахарнїк Н. Пзклчанѣла. — Іосїф Романов, лїбрер. — М. Логоѣзт І. Бзкзрескѣла. — Чокардіа кзпїтан ла оастеа націоналѣ. — Столнїк Іоан Донї. — Слѣѣер Георгїе Поп. — Професор Стефан Неагое. — Іоан Поенар, професор ла кл. II. ан Ст. Сава. — Васїліе Орѣзескѣла. — Вїсарїон Рѣсѣла. — Н. Ілїескѣла, Секр. Вѣфорїеї шкоалелор. — К. Ветїотѣла, протомедїк. — Спїрїдон Флорескѣла. Я. Ленч, жѣдек. — Іоан Н. Мартан. Бѣзѣѣ. — Гаврїїл Мѣнтеан, професор де геологїе.

Кѣмпѣлаѣнг. — Г. Рѣкзчанѣ. — Н. Рѣдеан. — Жїанѣ, професор. Каракал. — Іоан Трѣцескѣ, професор. Країова. — Дна Марїа Маїорескѣ. — Іоан Маїорескѣ, їнспектор шкоалелор централе шї професор. — Грїгорїе Отетелїшанѣ. — Константїн Лека, професор. — Г. Кзлїнескѣ, професор. — Константїн Мѣнданї, професор. — Дїмїтріе Сегїе, профес. — Парѣчїк Г. Тел. — К. Барковїч, профес. — Іоан Крѣчѣн. — Константїн Фалкоїанѣ, Окѣрмѣитор жѣд. Должѣ. —

Клбчър Йордаке ОтетелішанѸ. -- Т. Бен-  
цескѸ. -- Дімітріе ФілішанѸ.

Чернец. -- Алекс. Поповіч, інцинер. -- Геор-  
гіе Гьрдзреан Помощнік. -- Флореа Бен-  
гблескѸ, Помощнік. -- Іоан ПоповіческѸ  
БрежоіанѸ, професор.

## Moldova.

БшѸ. -- Аналт преосфінцітѸл Пзрінте Бен-  
іамін Мітроп. ші Кабалер а маї мѸлтор  
ордѸрї. -- Хатман Анастасіе Башота. --  
Дамаскін Божінка, ІвріекомсѸлт а Мол-  
довї ші Дїректор Семінар. -- Беніамін  
ПопескѸ, проф. -- Георгіе Стїхі, Блв.  
-- Ага Г. Асакї, Референдар а школаелор  
націон. -- Пахарнік Георгіе СѸблескѸ,  
проф. де Іст. -- КамінарїѸ Йордаке Ма-  
лінескѸ. -- Кам. НегрѸці. -- Столнік Тео-  
дор БѸрада. -- КѸвїосѸл ІеромонаѸ Ігна-  
тіе, ЕкономѸл Семінар. -- Павел ІдїерїѸл,  
Гардар. -- Атанасіе Полїц. -- Георгіе Фї-  
ліпескѸ, інцинер. -- М. ЛогофѸт Ніколае  
Канта. -- М. ЛогофѸт Конст. СтѸрѸа. --  
Алекїнц, Блв. Акад. -- ПреакѸв. П. Ар-  
хімандрїт Ісаїа СтѸмінѸл сѸ. МзнѸ-  
стїрї Сокола. -- Гардар Крісте Хатман.  
-- Теодор СтѸрѸа. -- Ага Окарлат Мі-  
клескѸ. -- ОлзрескѸ Герасїм. -- Венїа Іа-  
ковакѸ. -- СемінарїѸл Сокола 3 Ексемп.  
-- Гардар Іоан Вравїе. -- Гардар Гріго-  
ріе ДрѸгїч. -- Алекс. СѸвѸл, Ентїрофіцір  
ла к. к. Агенціе. -- ІоргѸ Лїпан. -- Гар-  
дар. Васїліе Драгїч. -- Міхалаке Когза-  
нічанѸ, АдїстѸнт ла М. С. прїнцѸлѸї  
стѸпанїторїѸ. -- Спатар АлекѸ Варнав.

Дімітріе Маршан, Фелдвїекл ла к. к.  
Агенціе.

Галац. -- Лїтенант Георгіе ФлорескѸ. --  
К. Панаїотї АнтонїѸ. -- Іоан МанѸолї.  
-- І. ЧѸска. -- Гардар ІанкѸ ВасїліѸ. --  
Камїнар' НікѸлае ВѸрголіч. -- Алекїна  
РомѸнеаскѸ. -- Д. ДѸка, Лїтенант  
дїн Рег. І. де Педестрїме. -- Іоан Шербан.  
ХѸш. -- Преосфінц. П. Епіскоп Софронїе  
МїклескѸ. -- ПреакѸвїосѸл П. Архіман-  
дрїт ІрїнарѸ МїклескѸ. -- Кам. Міхалаке  
Ласкар, презїдент жѸд. ЦїнѸтѸлѸї ХѸш.  
-- Пітар ПопескѸ Скрїван Блв. Акад. --  
Мїхалї КїнеѸѸ, Пахарнік. -- Ага Дїм-  
діамандї. -- Комїс КостакѸ Теодор. --  
Кам. Васїліе ПѸтова. -- СѸ. са СїкїларїѸ  
Іоан Проф. -- Столнік Грігорїе БѸтѸче. --  
Спатар Гріг. КѸѸа. -- Комїс АндѸронаке  
Донїч. -- Клбчър Іоан Мардарїе. -- Міхалї  
Стїфановїч, Старост а к. к. Агенції. --  
Ага Окарлат Донїч.

Мїхалїенї. -- Кам. Мїхалї Холекан. --  
Комїс ДїмітріѸ СегрїескѸл. -- Камїнар  
МанолѸ ГаврїлескѸ. -- Слбчър АлекѸ КѸ-  
котекѸл. -- Пітар Ніколае КрістекѸл. --  
Комїс Іліе Гергел. -- Пахарнік Георгіе  
ДецератѸл. -- Слбчър Георгіе БраѸа. -- Іліе  
Холекан. -- Столнік МанолѸ Мавродїн.

Роман. -- АлександѸ Теодорї Доктор де  
МедїчїнѸ 3 Екс. -- ЯдмоѸѸм Реверен-  
дѸс ДомїнѸс Іоаннес КаролѸс Магнї 3  
Екс. -- Мїхалї Мілеа, негрѸц. б. Ексемп.  
(Аїчї кѸм ведем, сѸнт прїнѸмерациї маї  
мѸлці, дар' чч. нѸме деосекїт н' ам авѸт  
прїлж але кѸноаше).

Де шї рїкѸношінца кѸтрѸ ДД. Чїтїторїї Фоїлор ноастрѸ не аѸ тот дрїптѸл а пѸ-  
блїка чч. ДДлор нѸме: нїше прїчїнї тотѸш сїнѸбр РѸдакції кѸноскѸте, не аѸ дѸт сѸ кѸ-  
цетѸм маї мѸлѸтѸ врїме асѸпра ачїстїї лѸкѸрїї а ноастрѸ. Маї пе ѸрмѸ неконтентїта че-  
рѸе а Ѹнора, карїї дїн темїѸ статїстїко-літерар' дорїа сѸ кѸноаскѸ деосїкїтеле пласѸ  
але Чїтїторїїлор, нїаѸ хотѸрѸт а фачѸ ачїеа, че фак мѸлці літерациї, кѸнѸ дѸѸ вѸео  
карте лаѸмїнѸ алѸтѸрѸнѸ шї нѸмеле прїнѸмерациїлор сѸї. АрѸнїкѸнѸ окїї пестѸ ачїст  
каталог, бор пѸтїа тотѸеодѸтѸ сѸ кѸноаскѸ шї алції, пентрѸ кѸте пласѸ де одментї дрѸ  
сѸ ангрїаскѸ о РѸдакції шї че грѸа проклемѸ естѸ, а вої дїн кѸцет кѸрат сѸ фачї дѸ-  
стѸл трѸбѸнїцїлор шї гѸстѸлѸї тѸтѸвор, ачї орї че трѸапѸтѸ дѸ кѸлѸтѸрѸ сѸкѸ а флѸ ачїеа.